

# Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **50 (1942)**

Heft 46

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

fungsgegenstände, Neuerrichtung der Farm, Beschaffung eines Minimalbestandes an Haustieren, Einrichtung der Werkstätte, Uebernahme der Spitzkosten, Ausstattung mit Kleidern und Nahrungsmitteln usw.

*Dabei kann es sich natürlich nicht darum handeln, den einzelnen Familien all das zurückzuerstatten, was sie verloren haben, sondern ihnen nur die Möglichkeit eines neuen, bescheidenen Anfangs zu bieten, auf dem sie aus eigenen Kräften weiter aufbauen können.*

Lebenserfahrene, für diese Aufgabe ausgebildete Rotkreuzangehörige besuchen die Familie, besprechen mit ihr die Lage in aller Offenheit, untersuchen mit ihr zusammen, wie weit sie sich selbst helfen kann und wie weit sie der Hilfe bedarf, weist unberechtigte Forderungen zurück und ermuntert die Allzubescheidenen. Bei diesen Untersuchungen spielen verschiedene Faktoren eine Rolle: Alter, Gesundheit, Beruf, Einkommen, Verpflichtungen, Vermögen usw.

Haben all diese Untersuchungen ergeben, dass sich die Familie wirklich nicht helfen kann, entwirft der Rotkreuzangehörige einen genauen Hilfsplan und unterbreitet ihn einem Komitee im Hauptquartier; dieses stellt — nach erneuter Ueberprüfung des Falles — die nötigen Mittel zur Verfügung.

Welches sind nun die finanziellen Auswirkungen einer solchen Hilfe? Bei der von uns genannten Katastrophe erteilte das Amerikanische Rote Kreuz an 13'446 Familien die nötige Aufbauhilfe und bedurfte dazu eines Betrages von 1'682'000 Dollars. Durch diese grosszügige Hilfe konnte grosses Elend vermieden werden.

## Protection du personnel sanitaire civil

*Nous trouvons dans le numéro d'octobre de la «Revue Internationale de la Croix-Rouge» l'article suivant, qui intéressera certainement nombre de nos lecteurs.*

*La Rédaction.*

Le personnel sanitaire civil, dûment incorporé dans l'assistance volontaire, est-il protégé au même titre que le personnel militarisé?

La question a été posée par une société nationale au Comité international. Et voici la réponse qui a été faite:

La question de la protection du personnel sanitaire civil a été tranchée affirmativement, d'abord par la pratique, puis consacrée par la Conférence de Londres, sur l'avis de la Commission juridique. Celle-ci a été unanime à reconnaître que l'article 9 s'applique aussi bien au personnel civil qu'aux sanitaires officiels et militaires. Elle a même considéré que cette extension allait de soi, et qu'il était superflu de la mentionner expressément par une modification de l'article 9.

On peut dire que la question est d'ailleurs implicitement tranchée dans le même sens par la Convention elle-même, au moins en ce qui concerne le personnel de l'assistance volontaire (art. 10 et 11). Quand, à son article 21, elle prévoit l'identification du sanitaire par un certificat d'identité avec photographie pour «les personnes qui n'ont pas d'uniforme militaire», elle vise incontestablement les civils incorporés dans une formation sanitaire. Les sanitaires militaires, eux, ont toujours un uniforme, ou tout au moins un reste d'uniforme, qui les dispense d'une photographie.

Il est donc hors de doute que les civils qui font partie du corps sanitaire peuvent revendiquer le bénéfice de la Convention, mais il faut qu'ils remplissent les conditions suivantes, imposées par la Convention:

- 1° Qu'ils appartiennent à une société de secours, dûment reconnue par l'Etat auquel elle ressortit comme service auxiliaire de l'armée;
- 2° qu'ils soient exclusivement affectés au soin et au transport des blessés et des malades;
- 3° qu'ils remplissent effectivement ces fonctions (et qu'ils ne soient pas simplement de piquet);
- 4° qu'ils portent le brassard blanc à croix rouge délivré et timbré par l'autorité militaire;
- 5° qu'ils soient soumis comme les autres aux lois et règlements militaires (art. 10, al. 1).

On peut dire d'ailleurs que ce personnel, ainsi incorporé et soumis à la discipline militaire, cesse d'être un personnel civil tant qu'il exerce ses fonctions en faveur des blessés militaires. *P. DG.*

### Convention de Genève.

**Article 9.** — Le personnel exclusivement affecté à l'enlèvement, au transport et au traitement des blessés et des malades, ainsi qu'à l'administration des formations et des établissements sanitaires, les aumôniers attachés aux armées, seront respectés et protégés en toutes circonstances. S'ils tombent entre les mains de l'ennemi, ils ne seront pas traités comme prisonniers de guerre.

Les militaires spécialement instruits pour être, le cas échéant, employés comme infirmiers ou brancardiers auxiliaires à l'enlèvement, au transport et au traitement des blessés et des malades, et munis d'une pièce d'identité, seront au bénéfice du même régime que le

personnel sanitaire permanent, s'ils sont capturés pendant qu'ils remplissent ces fonctions.

**Article 10.** — Est assimilé au personnel visé à l'alinéa premier de l'article 9 le personnel des sociétés de secours volontaires, dûment reconnues et autorisées par leur Gouvernement qui sera employé aux mêmes fonctions que celles du personnel visé au dit alinéa, sous la réserve que le personnel de ces sociétés sera soumis aux lois et règlements militaires.

Chaque Haute Partie Contractante notifiera à l'autre, soit dès le temps de paix, soit à l'ouverture ou au cours des hostilités, en tout cas avant tout emploi effectif, les noms des sociétés qu'elle aura autorisées à prêter leur concours, sous sa responsabilité, au service sanitaire officiel de ses armées.

**Article 11.** — Une société reconnue d'un pays neutre ne pourra prêter le concours de son personnel et de ses formations sanitaires à un belligérant qu'avec l'assentiment préalable de son propre Gouvernement et l'autorisation du belligérant lui-même.

Le belligérant qui aura accepté le secours sera tenu, avant tout emploi, d'en faire la notification à l'ennemi.

**Article 21.** — Le personnel protégé en vertu des articles 9, alinéa premier, 10 et 11 portera, fixé au bras gauche, un brassard muni du signe distinctif, délivré et timbré par une autorité militaire.

Le personnel visé à l'article 9, alinéas 1 et 2, sera pourvu d'une pièce d'identité consistant, soit en une inscription dans le livret militaire, soit en un document spécial.

Les personnes visées aux articles 10 et 11 qui n'ont pas d'uniforme militaire seront munies par l'autorité militaire compétente d'un certificat d'identité, avec photographie, attestant leur qualité de sanitaire.

Les pièces d'identité devront être uniformes et du même modèle dans chaque armée.

En aucun cas, le personnel sanitaire ne pourra être privé de ses insignes, ni des pièces d'identité qui lui sont propres.

En cas de perte, il aura le droit d'en obtenir des duplicata.

## Kleine Nachrichten - Petites communications Piccole comunicazioni

### Das Auslandshilfswerk des Australischen Roten Kreuzes.

Die vom Australischen Roten Kreuz seit Kriegsbeginn nach Grossbritannien versandten Liebesgaben haben einen Gesamtwert von 101,706 Pfund Sterling. Auch Griechenland, China und Russland wurden mit Geld- und Sachspenden (Kleidern, Lebensmitteln und Medikamenten) im Gesamtwert von 56'821 Pfund Sterling bedacht.

### Wiederaufbauarbeit des Roten Kreuzes nach dem Kriege.

Im Hinblick auf die nach Kriegsende dem Roten Kreuz zufallenden gewaltigen Aufgaben hat das Britische Rote Kreuz unter dem Vorsitz von Sir John Kennedy ein «Wiederaufbau-Komitee» ins Leben gerufen, das diese Aufgabengebiete im einzelnen prüfen soll. Das Komitee hat zwei Abteilungen, deren eine sich ausschliesslich der Hilfstätigkeit, die andere den eigentlichen Aufbauarbeiten widmen wird.

### Le nouveau président de la Croix-Rouge française.

Le Dr Bazy ayant résigné ses fonctions de président de la Croix-Rouge française, M. le marquis de Mun a été désigné pour lui succéder.

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains Mitteilungen des Verbandssekretariates Communications du Secrétariat général

### Conférence des présidents à Lausanne

Une conférence des présidents des sections romandes aura lieu à Lausanne le dimanche, 6 décembre 1942, à 14 h. 15 à la salle de l'Hôtel «Eden», avenue de la Gare 20.

Les affaires suivantes seront traitées:

- 1° Organisation de nos futures assemblées des délégués;
- 2° Relations avec les sections de la Croix-Rouge suisse, les organisations de la D. A. P., le service sanitaire des gardes locales et le S. C. F. (recrutement de nouveau personnel pour les E. S. M. et d'autres formations, instruction, acquisition de matériel, droits et devoirs réciproques, etc.);
- 3° Organisation de collectes et de ventes;
- 4° Désirs et motions.



*Auch ein beschnitt'ner Baum  
Fasst neuen Lebensraum,  
Und der geschwund'ne Mond  
Nimmt wieder zu.*

*Spruch altindischer Weisheit.*

### Das Familienleben

geht in einem Zelte des Amerikanischen Roten Kreuzes weiter. Das Haus ist vom Wirbelsturm zerstört worden. — La vie de famille continue sous une tente de la Croix-Rouge américaine. La maison a été détruite par un ouragan.

M. le col. Remund, médecin-chef de la Croix-Rouge, ou son délégué, M. le cap. Christeller, assistera à cette réunion et sera à même de répondre de façon détaillée aux questions ayant trait aux relations avec l'armée, le S. C. F., etc. Nous invitons tous les présidents de nos sections et de nos associations romandes à participer nombreux à cette conférence.

La présente communication dans notre périodique tient lieu d'invitation *unique*. Il ne sera pas procédé à une invitation directe par circulaire. Nous attirons l'attention de nos collègues samaritains au fait que cette conférence sera la seule de ce genre qui aura lieu en Suisse romande; donc aucune possibilité de remettre à plus tard la fréquentation d'une réunion semblable.

Les frais occasionnés par la délégation sont entièrement à la charge des sections ou associations respectives.

Les sections dont le président ne pourrait assister aux délibérations peuvent y déléguer le vice-président ou un autre membre du comité. Elles sont du reste libres de se faire représenter par plusieurs membres de leur comité.

Nous vous souhaitons déjà maintenant une cordiale bienvenue à Lausanne.

Zurich/Olten, le 7 novembre 1942.

Le président: H. Scheidegger.

Le secrétaire: E. Hunziker.

Les membres romands du Comité central:

Aug. Seiler.

Paul Hertig.



### Mitarbeiter des Amerikanischen Roten Kreuzes

berechnen die Kosten der Wiederinstandstellung eines durch den Wirbelsturm beschädigten Hauses, Kosten, die der Besitzer des Hauses nicht selbst aufbringen kann. — Collaborateurs de la Croix-Rouge américaine calculent les frais de reconstruction d'une maison endommagée par l'ouragan, le propriétaire ne disposant pas des moyens nécessaires pour ces travaux.

### Präsidentenkonferenzen

Bezugnehmend auf unsere Mitteilung in der letzten Nummer unseres Verbandsorganes, erinnern wir daran, dass für das Gebiet des Kantons Graubünden und der Ostschweiz die folgenden zwei Konferenzen stattfinden werden:

*Sonntag, 15. November, 14.30 Uhr, im Hotel «Stern» in Chur.*

*Samstag, 28. November, 14.30 Uhr, im Saal des Hotel «Schiff», 1. Stock, in St. Gallen.*

Bezüglich der Einzelheiten verweisen wir auf die Mitteilungen in der letzten Nummer. Wir erwarten recht zahlreiche Beteiligung.



### Hundertern von Familien

half das Amerikanische Rote Kreuz, ihre vom Wirbelsturm zerstörten Häuser wieder aufzubauen. — De centaines de familles furent secourues par la Croix-Rouge américaine, qui leur aida à la reconstruction de leurs maisons détruites par l'ouragan.

*Nicht das macht mich gross, was  
mir begegnet, sondern das, was ich tue.*  
Sören Kierkegaard.

### Aus Stalingrad evakuiert

Frauen und Kinder wurden aus Stalingrad über gebrechliche Notbrücken, die zum Teil aus leeren Benzinfassern erstellt wurden, evakuiert. Nur das Allernotwendigste konnten diese Flüchtlinge mitnehmen, die sich jetzt ihre Notquartiere in selbsthergestellten Erdhöhlen einrichten und dort Schutz vor Kälte und Fliegerbomben suchen. — Des femmes et des enfants ont été évacués de Stalingrad au moyen de ponts de secours fragiles, composés de fûts d'essence vides. Les fugitifs ne pouvaient emporter que le tout juste nécessaire. Elles s'installent dans un abri provisoire dans des cavernes, creusées dans le sol de leurs propres mains, cherchant à se protéger du froid et des bombes d'aviateurs ennemis. (ATP-Bilderdienst.)



### Samariterhilfslehrekurs in Glarus

Die Schlussprüfung wird am Sonntag, 15. November, 9.15 Uhr, im Gemeindehaussaal, mit anschliessendem Mittagessen im Hotel «Schweizerhof», stattfinden.

Wir laden die Samariterfreunde benachbarter Sektionen und insbesondere deren Hilfslehrer herzlich ein, diesem Anlass beizuwohnen. Diejenigen, die am nachfolgenden Mittagessen (Preis Fr. 3.85, ohne Getränke) im Hotel «Schweizerhof» teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis spätestens Freitag, 13. November, beim Verbandssekretariat anzumelden.

### Cours de monitrices-samaritaines à Fribourg

L'examen final d'un cours de monitrices-samaritaines, réservé uniquement aux élèves de l'Ecole d'Infirmières Pérolles à Fribourg, aura lieu dimanche, 15 novembre, à 9.00 h., à la salle des Postes (local de la section des samaritains, bâtiment des Postes).

Nos amis samaritains qui s'y intéressent, sont cordialement invités à assister à cet examen. Notre invitation s'adresse en première ligne aux moniteurs et monitrices des sections voisines.

### Abzeichen der Samariterwoche

Wir gestatten uns, unsere Samariterfreunde daran zu erinnern, dass uns immer noch ein beträchtlicher Vorrat dieser Abzeichen verbleibt. Diese Bändchen können ganz gut von unseren Sektionen als Saalabzeichen anlässlich von Schlussprüfungen und Abendunterhaltungen usw. verwendet werden. Preis nur 10 Rp. das Stück. Der gesamte Erlös wird ausschliesslich unserer Hilfskasse zukommen. Helfen Sie mit, damit wir unseren in Not geratenen Samariterfreunden helfen können.



### Finnische Sanitäter

tragen einen Verwundeten aus dem Feuer. — Du personnel sanitaire finlandais sort un blessé de la ligne de feu. (Photo ATP-Bilderdienst.)



### Dschungel-Lazarett

Im nördlichsten Punkte des Erdteiles Australiens, bei Port Darwin, ist ein regelrechtes Dschungel-Lazarett eingerichtet worden. Hier werden nicht nur die Verwundeten von Port Darwin selbst, sondern auch die von Neu-Guinea herübergeschafften Kriegsverletzten von der australischen Sanität und den freiwilligen Krankenschwestern gepflegt, bis sie zur Rückschaffung in die südlichen Spitäler transportfähig sind. — Au point extrême nord du continent d'Australie, près de Port Darwin, un véritable lazarett de jungle a été installé. On y soigne non seulement les blessés de Port Darwin même, mais encore les blessés de guerre, arrivant de la Nouvelle-Guinée. Le personnel sanitaire australien et des infirmières volontaires soignent, en attendant qu'ils puissent supporter le transport pour être évacués dans des hôpitaux, situés au sud du continent. (Photo ATP-Bilderdienst.)

M  
H

**EIN LIEBER GEDANKE...**

*ist ein Pelz von HANKY. Er bedeutet die Erfüllung des höchsten Weihnachtswunsches jeder Dame und ist heute ein doppelt wertvolles Geschenk. \* Hanky bietet Ihnen auch jetzt schöne Pelze in jener vollendeten Ausführung, die dem Ruf eines seit 80 Jahren bestehenden Fachgeschäftes gerecht wird. Was Ihnen meine Kürschnerei in Capes, Boléros, Pelzmänteln, Muffen und Mützen etc. feinsten Art zeigt, ist eine Huldigung an das schöne Geschlecht; die Preise, als Bestätigung meiner Leistungsfähigkeit, eine angenehme Ueberraschung. \* Die andauernde Ungewissheit, wie lange Pelze noch hereinkommen, macht es ratsam, jetzt zu kaufen. Sie sparen Geld und die wertvollen Punkte.*

**Max Hanky**

KÜRSCHNERMEISTER ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 51

M  
H

**Insignes de la Semaine des samaritains**

Nous nous permettons de rappeler à nos amis samaritains que nous avons toujours un stock considérable de ces insignes. Ces rubans peuvent très bien être employés par nos sections comme insignes à l'occasion d'examens de cours et de soirées familiales, etc., prix seulement 10 ct. pièce. Le produit de cette vente est versé entièrement à notre caisse de secours. Aidez-nous à venir en aide à nos amis samaritains dans la détresse.

**Anzeigen der Samaritervereine  
Avis des sections de samaritains**

**Aargau, Kantonalverband.** Den werten Kassieren der unserem Verbands angeschlossenen Sektionen bringen wir zur Kenntnis, dass noch eine Anzahl Beiträge (30 Rp. pro Aktivmitglied) ausstehend sind. Darf ich höflich bitten, das Versäumte nachzuholen und umgehend auf Postcheck VI 1952 einzuzahlen. Bis Ende November nicht eingegangene Zahlungen werden ohne weitere Mahnung per Nachnahme erhoben.

**Aarwangen, S.-V.** Schlussprüfung des Krankenpflegekurses: Samstag, 14. November, 19.30 Uhr, im Gemeindesaal. Anschliessend gemütliche Vereinigung im Restaurant zur «Post».

**Affoltern a. A. S.-V.** Samstag, 14. November, 20.00 Uhr, im Hotel «Löwen»: Schlussprüfung des Krankenpflegekurses. Dieser Abend soll ein Familienabend für Samariter und Samariterinnen werden. Jedes Mitglied bringt seine Angehörigen mit. Eine rassige Ländlerkapelle und einige Schwänke werden Ihnen den Abend verkürzen helfen. Eintritt und Tanzabzeichen obligatorisch Fr. 1.10. Nichterscheinen Statuten § 49 und 68, Fr. 2.—. Nächste Vereinsübung: Montag, 23. November.

**Altstetten-Albisrieden, S.-V.** Heute Donnerstag, 19.30 Uhr, Schlussprüfung des Krankenpflegekurses im Schulhaus an der Feldblumenstrasse, Zimmer Nr. 6. Samstag, 14. November, 19.30 Uhr, im grossen Saal des Albisriederhauses: Schlussprüfung des Samariterkurses; daran anschliessend führen wir einen gemütlichen 2. Teil durch mit Theater, Gesang und Tanz. Zur Deckung der Unkosten wird ein Päcklimärt durchgeführt, und wir ersuchen alle unsere Mitglieder,

wenigstens ein Päckli zu spenden. Abgabestellen: Altstetten bei Jak. Bölsterli, Jakob-Füglistrasse 14, und bei Frau Zwicky, Altstetterstrasse 123; in Albisrieden bei: Frau Marta Winter, in der Ey 38, und bei Frau Lilly Brosi, Altstetterstrasse 325, sowie bei allen Vorstandsmitgliedern und Hilfslehrern. Wir erwarten an diesem Abend alle unsere Mitglieder mit ihren Angehörigen und Bekannten. Auch unsere Nachbarsektionen sind freundlichst eingeladen.

**Bannwil, S.-V.** Siehe Aarwangen.

**Basel, Samariterverband Basel und Umgebung.** Dr. med. et jur. M. Schweigert wird Sonntag, 15. November, 20.00 Uhr, in der Providentia, Laufenstrasse 46, Basel, einen Filmvortrag halten über «Die Tuberkulose». Die Mitglieder der uns angeschlossenen Samaritervereine und übrigen Rotkreuzorganisationen sind in verdankenswerter Weise vom Samariterinnenverein «Providentia» zu diesem Lichtbildervortrag freundlich eingeladen und wir hoffen gerne, dass recht viele Samariterinnen und Samariter der Einladung Folge leisten werden.

**Basel, Samariterverein Gundeldingen.** Nächsten Sonntag, 15. November, 10.00 Uhr, findet im Museum der Pharmazeutischen Anstalt der Universität Basel eine Führung durch Dr. Martius statt, zu der unsere Mitglieder in verdankenswerter Weise eingeladen sind. Besammlung 9.45 Uhr beim Totengässlein 3. Mitglieder, benützt diese Gelegenheit, das Museum der Pharmazeutischen Anstalt zu besuchen, lehrreich und interessant zugleich. An die Mitglieder, die ihre obligatorischen Uebungen pro 1942 noch nicht absolviert haben, richten wir den Appell, dies im laufenden Samariterkurs noch nachzuholen. Kursabende jeweils Mittwoch, 20.00—21.45 Uhr, in der Aula des Gundeldingerschulhauses. Es sind noch nicht alle Zirkulare betr. der Mitgliederliste beantwortet bzw. an den Präsidenten eingesandt worden; gefl. sofort absenden!

**Basel und Umgebung, Samariterhilfslehrer-Vereinigung.** Wir möchten unseren Mitgliedern in Erinnerung rufen, dass Sonntag, 15. November, 14.30 Uhr, der zweite Vortrag von Dr. med. Hans à Wengen im Restaurant zur «Heuwaage», Basel, stattfindet. Thema: Frakturen unter spezieller Berücksichtigung der Kriegsverhältnisse, eventuell mit Lichtbildern. Da dies die letzte Zusammenkunft in diesem Sommer ist, erwarten wir wiederum eine grosse Teilnehmerzahl und pünktliches Erscheinen. Bitte eventuell noch ausstehende Jahresbeiträge erledigen.

**Basel, Samariterinnen-Verein Providentia.** Sonntag, 15. November, 20.00 Uhr, hält Dr. med. et jur. M. Schweigert einen Vortrag mit Film in der Providentia, Laufenstrasse 46: «Die Tuberkulose». Der Vortrag ist sehr interessant und lehrreich und dauert zirka eine Stunde. Wir verbinden damit die freundliche Einladung an die Mitglieder anderer Samaritervereine. Eintritt frei. Am Schluss wird eine freiwillige Spende gesammelt zur Deckung der Selbstkosten.

**Bern, Samariterinnenverein.** Dienstag, 17. November, 19.45 Uhr, findet die Schlussprüfung des Samariterkurses im Schulhaus Monbijou, Sulgeneckstrasse 26, statt. Wer von den Mitgliedern die vier obligatorischen Uebungen nicht besucht hat, ist Gelegenheit geboten, in den nächsten drei Anlässen das Fehlende nachzuholen, da sie sonst zu den Passiven versetzt werden müssen. Dienstag, 17. November, fällt der Arbeitsabend für Bäuerinnenhilfe aus, nächster Abend 24. November. Die nächste Monatsübung findet am 19., eventuell 26. November statt. Näheres im nächsten «Roten Kreuz». Bitte die Abende reservieren.

**Bern, Samariter-Verein. Sektion Stadt.** Unterhaltungsabend: Samstag, 21. November, im Parterresaal «Alhambra». Macht rege Propaganda bei Verwandten und Bekannten. Holen Sie Programme für den Vorverkauf bei unserer Kassierin Frau Brunner, Tea Room, Waisenhausplatz 27. Ihr könnt dann am Unterhaltungsabend an der Kasse damit abrechnen. Eintritt Fr. 1.15, Tanzgeld 60 Rp. Preis der Tombolalose 25 Rp. Tombolagaben nehmen noch dankbar entgegen alle Vorstandsmitglieder wie auch Frau Brunner, Kassierin, oder dann direkt am Unterhaltungsabend. Genaues Programm folgt in nächster Nummer. Mitglieder anderer Sektionen sind freundlich eingeladen.

— **Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Unsere zweitletzte Uebung in diesem Jahr findet statt: Freitag, 20. November, 20.00 Uhr, im Lokal. Auf den Umzugstermin vom 1. November erfolgte Adressänderungen

**SOLIS Heizkissen**  
mit den 4 Wärmestufen

Solis-Heizkissen ab Fr. 26.40, einfachere ab Fr. 20.40  
Fabrikanten: **Dr. W. Schaufelberger & Co., Zürich 6**